

2013학년도 대학수학능력시험 제2외국어&한문영역 (러시아어 I)
정답 및 해설

[정답]

문 항	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
정 답	③	①	②	①	③	③	⑤	④	⑤	③
문 항	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
정 답	④	②	②	⑤	①	④	①	①	②	②
문 항	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
정 답	①	④	③	④	③	②	⑤	④	②	⑤

1. [정답] ③

[출제의도] 발음 - 자음 발음

[해 설] ①번 : ч → ш: 따라서 밑줄 친 글자의 발음은 서로 같다. ②번 : κ → г: 두 글자는 동일하게 발음 된다. ③번 : 앞의 с → з, 뒤의 с → с: 따라서 두 글자는 서로 다르게 발음된다. ④번 : т → д, ⑤번 в → ф, 모두 서로 같은 발음이 된다. 따라서 정답은 ③번이다.

[번역] ① 너는 학교에서 무엇을 공부하니? ② 그는 언제 역에 갑니까? ③ 이것을 직접(자기 손으로) 하세요! ④ 우리는 뜰에서 축구를 했다. ⑤ 화요일에 나는 새들의 사진을 찍었다.

2. [정답] ①

[출제의도] 글자

[해 설] 선박 корабль 개 собака 따라서 공통으로 들어갈 철자는 6. 정답은 ①번이다.

3. [정답] ②

[출제의도] 발음 - 모음 o의 발음

[해 설] 모음 o는 여느 모음처럼 강세가 있을 때만 제 음가를 갖고, 그렇지 않을 경우 약화된다. 강세 모음 바로 앞에서는 짧은 [a]로 발음된다. ②번의 голове만 강세를 갖고 나머지는 모두 강세 앞 음절에서 짧은 [a]로 발음된다. 따라서 정답은 ②번이다.

[번역] ① 여권들이 책상 위에 놓여 있다. ② 그에게 이 생각이 떠 올랐다. ③ 다리 위에 예쁜 아가씨가 서 있었다. ④ 지난달에는 비가 오지 않았다. ⑤ 그들은 재미있는 프로그램을 소개했다(계획을 제출했다).

4. [정답] ①

[출제의도] 어휘

[해 설] 공통으로 들어갈 말은 ‘일하다’ работает이다. 따라서 정답은 ①번이다.

[번역] ○ 아버지는 회사에서 일하신다. ○ 상점은 24시간 일한다. ② 쉰다 ③ ~에 위치한다 ④ ~을 연다 ⑤ 내려온다

2013학년도 대학수학능력시험 제2외국어&한문영역 (러시아어 I)
정답 및 해설

5. [정답] ③

[출제의도] 어휘 : 반의어

[해 설] <보기>의 두 낱말은 반의어 관계에 있다. 그렇지 않은 것은 ③번이다.

[번역] <보기> 정장은 비싸고, 외투는 싸다. ① 아파트는 어둡고 밝은 밝다. ② 나는 항상 늦게 자리에 눕고, 일찍 일어난다. ③ 큰 소리로 말해, 광장이 시끄러워. ④ 그는 러시아어를 빠르게 (말)하지만, 천천히(느리게) 쓴다. ⑤ 홀에 사람이 많아서 빈자리가 적다.

6. [정답] ③

[출제의도] 어휘 - 낱말 만들기

[해 설] 만들 수 없는 낱말은 ③번 ‘쌀’ рис이다. 따라서 정답은 ③번이다.

[번역] ① лес ② хлеб ③ рис ④ сыр ⑤ рыба

7. [정답] ⑤

[출제의도] 문화

[해 설] 내용과 일치하는 것은 ⑤번이다. 따라서 정답은 ⑤번이다.

[번역] 러시아에서 여행을 떠나기 전에 사람들은 보통 말없이 1 - 2분 동안 앉아 있다. 그리고 그 후에야 집을 나선다. 그러면, 민속적인 관습에 따르면 여행이 좋고 행복하다는 것이다.

8. [정답] ④

[출제의도] 문화

[해 설] 선택지 그림 중 ‘차를 끓이기 위해 사용하는 것’은 ④번 사모바르 самовар이다. 따라서 정답은 ④번이다.

9. [정답] ⑤

[출제의도] 문화

[해 설] Влади́мир의 애칭은 Володи́я, Во́ва이다. 따라서 정답은 ⑤번이다.

[번역] 내 이름은 수호입니다. 나는 한국에서 왔습니다. 지금 나는 모스크바에 살면서 러시아 학교에 다니고 있습니다. 저희 선생님께서 저에게 Влади́мир라는 러시아 이름을 지어주셨습니다. 친구들은 저를 Володи́야나 Во́ва라고 부릅니다. ① Ви́ктор의 애칭 - Ви́тя ② Алексе́й의 애칭 - Але́ша ③ Вале́рий의 애칭 - Вале́ра ④ Алексе́ндр의 애칭 - Са́ша

2013학년도 대학수학능력시험 제2외국어&한문영역 (러시아어 I)
정답 및 해설

10. [정답] ③

[출제의도] 의사소통

[해 설] 일정한 사실을 확인하거나 허용할 때 쓰는 표현은 ‘물론/물론입니다’ Конечно! 이다. 따라서 정답은 ③번이다.

[번역] A : 나는 3일 전에 새 아파트로 이사했어. B : 아파트가 네 맘에 드니? A: 물론이지! 정말 크고 편한 아파트야. ① 유감이야 ② 미안해 ④ 슬프다 ⑤ 괜찮아

11. [정답] ④

[출제의도] 의사소통

[해 설] ‘예’ Да.(Yes)를 사용함으로써 ‘도와주겠다’고 했음을 알 수 있다. 따라서 b.가 반드시 들어 있는 선택지를 골라야 한다. 따라서 정답은 ④번이다.

[번역] A : 너 오늘 저녁에 바쁘니? B : 아니. 왜? A : 할머니께 드릴 선물 사는 것 좀 도와줄래? B: 응, 도와줄게/문제없어. <보기> a. 할 수 없어 b. 도와 줄 게 c. 문제없어

12. [정답] ②

[출제의도] 의사소통

[해 설] 기분/컨디션 묻고 답하기

- 기분/컨디션이 어떠세요?

Как Вы себя чувствуете?

- 기분/컨디션이 좋습니다(좋지 않습니다).

Я чувствую себя хорошо (плохо).

이에 상응하는 답은 ②번이다.

[번역] 간호사 : 몸 상태가 어떠세요? 환자: 좋아요. 감사합니다. ① 맛있어요! ③ 가능해요. ④ 예, 늦어요. ⑤ 즐거운 여행 되세요!

13. [정답] ②

[출제의도] 의사소통

[해 설] ‘기꺼이’ С удовольствием! ‘동의해’ Я согласен. Я не против. ‘좋아’ Ладно! Хорошо! 등은 상대방의 제안이나 권유에 대한 승낙의 표현이다. 따라서 정답은 ②번이다.

[번역] A : Свѣта! 목요일에 뭐 할 거니? B : 아직 모르겠어. A : 내게 극장 입장권이 있어. 함께 가자. B : 기꺼이. ① 안녕! ③ 나는 독서를 좋아해. ④ 너 몇 살이니? ⑤ 나에겐 돈이 없어.

14. [정답] ⑤

[출제의도] 의사소통

[해 설] 대화의 내용으로 보아 B는 테니스를 치는 것을 좋아한다. 따라서 정답은 ⑤번이다.

2013학년도 대학수학능력시험 제2외국어&한문영역 (러시아어 I)
정답 및 해설

[번역] A : 너는 여가 시간에 뭐하는 것을 좋아 하니? Б : 나는 테니스 치는 것을 좋아해. 너는? A : 나는 등산이 좋아.

15. [정답] ①

[출제의도] 의사소통

[해 설] 대화를 해석하여 글의 내용을 파악한다. 민수는 모스크바에만 가봤을 뿐이다. 따라서 정답은 ①번이다.

[번역] 수미 : 민수야, 너 상트페테르부르크에 가본 적 있니? 민수 : 아니, 모스크바에만 가봤어. 수미 : 가고 싶어? 민수: 응. 그런데 수미 넌? 수미 : 나도 상트페테르부르크에 가보고 싶지. 내 친구 Иван이 거기서 공부하거든.

16. [정답] ④

[출제의도] 의사소통

[해 설] 영화를 보지 못한테 대한 ‘유감의 표현’이 필요하다. 따라서 정답은 ④번이다.

- 안됐지만(유감이지만)

К сожалёнию

- 매우 유감이다.

Очень жаль. (Как жаль! Жаль!)

[번역] A : С. Эйзенштейн의 영화 《새 것과 낡은 것》 본 적 있습니까? Б : 유감스럽게도, 못 봤어요. A : 반드시 이 영화를 보세요! Б: 좋아, 토요일에 꼭 볼게요.

① 괜찮아 ② 그저 그래 ③ 나는 동의해 ⑤ 모든 일이 잘 되고 있어

17. [정답] ①

[출제의도] 의사소통

[해 설] ‘아마도 ~인 것 같다’는 추정을 나타내는 표현은 (Мне) ка́жется, на́верное, мо́жет быть, ду́маю, по-мо́ему, ка́жется, похо́же, по́ллуй 등을 사용한다. 따라서 정답은 ①번이다.

[번역] 여자 : 오늘 날씨 따뜻하네. 남자 : 그래, 곧 봄이 올 것 같아. ① 드물게(거의 ~않는다) ② 내 생각에 ③ ~인 것 같아 ④ 아마도 ~인 것 같아 ⑤ 아마도 ~인 것 같아

18. [정답] ①

[출제의도] 의사소통

[해 설] 친구와 약속을 정하는 대화 내용을 순서대로 연결하는 문제이다. 정답은 ①번이다.

[번역] A: 여보세요! Б: Ніна, 나 Ма́рія야. 너 아직 안 왔니? A: b. 안 왔어. 네 목소리를 들으니 기쁘구나. Б: 너랑 만나고 싶어. a. 너 금요일에 시간 있어? A: c. 응, 기꺼이 만나야지. Б: 좋아. d. 6시에 도서관 입구에서 너를 기다릴게. A: 그러자(약속한거다).

2013학년도 대학수학능력시험 제2외국어&한문영역 (러시아어 I)
정답 및 해설

19. [정답] ②

[출제의도] 의사소통

[해 설] 50루블짜리 입장권 2장과 20루블짜리 입장권 3장의 가격은 160루블이다. 200루블을 지불했을 때 거스름돈은 40루블이다. 따라서 정답은 ②번이다.

[번역] A : 전시회 입장권이 얼마죠? B: 대학생은 50루블이고, 어린이는 20루블입니다.
A : 대학생 입장권 2장, 어린이 입장권 3장 주세요. 여기 200루블입니다. B: 40루블 받으세요. 입장하세요.

20. [정답] ②

[출제의도] 의사소통

[해 설] 날짜의 표현

‘~월 ~일이다’ : 일(-ое 서수-중성-주격) + 월(생격)

- 오늘 며칠이지? 6월 5일이요. Какое сегодня число? Сегодня пятое июня. 따라서 정답은 ②번이다.

[번역] A: Андрей, 오늘 며칠이지? B: 11월 2일이야. A: 그럼 우리의 시험은 일주일 후에 있는 거구나. ① 무슨 요일 ③ 몇 호실(몇 번) ④ 몇 시에 ⑤ 얼마 동안(몇 시간 동안)

21. [정답] ①

[출제의도] 의사소통

[해 설] 모르는 사이의 사람을 소개할 때 : ‘인사하다’ Познако́миться с кем 따라서 정답은 ①번이다.

[번역] A : Анна, 너 우리 선생님과 아니? B: 아니, 모르는걸. A: 인사해. 이분은 Фёдор Петро́вич 선생님이셔. B: 매우 반갑습니다. ② 커피를 주문해 ③ 다시 한 번 반복해 ④ 그에게 안부를 전해 ⑤ 지나가게 좀 해줘

22. [정답] ④

[출제의도] 의사소통

[해 설] ‘~이 어디에 있습니까?’는 Где (нахо́дится) что?로 묻는다. 장소 표시는 ‘여기’ тут, здесь, вот, ‘저기’ там, ‘오른쪽에’ справа (от ко́го), ‘왼쪽에’ слева (от ко́го) 등으로 표현한다. 방향 표시는 ‘좌측으로/우측으로’ на́лево/напра́во, ‘똑바로’ прямо 와 같은 표현을 사용한다. 우체국을 찾는 질문이다. 따라서 정답은 ④번이다.

[번역] A: 우표를 사고 편지를 보낼 수 있는 것이 어딘지 아시나요? B: 똑바로 가다가 왼쪽으로 가세요. 거기서 오른쪽에 보이실 거예요. A: 감사합니다. ① 똑바로 가세요 ② 바로 여기, 당신 왼쪽에 있어요 ③ 바로 여기, 당신 오른쪽에 있어요 ⑤ 똑바로 가다가, 오른쪽으로 가세요

2013학년도 대학수학능력시험 제2외국어&한문영역 (러시아어 I)
정답 및 해설

23. [정답] ③

[출제의도] 의사소통

[해 설] 영화제 초대권이다. 따라서 정답은 ③번이다.

초대의 표현은 ‘~를 ~로 초대하다’ приглашать(пригласить) кого? куда? 이다.

- Борис를 학교로(콘서트에) 초대하다

приглашать(пригласить) Бориса в школу (на концерт).

[번역] 영화박물관에서 열리는 영화제에 **여러분을 초대합니다.**

2012년 7월 5일부터 29일까지

전화: (495) 125-04-48

24. [정답] ④

[출제의도] 의사소통

[해 설] 콘서트에 늦은 사람에게 할 수 있는 권고는 ④번이다.

[번역] A: 여보세요! Колья, 30분 후에 콘서트야. 너 아직 집이야? B: 까먹었어! 나 어떻게 하지? A: 택시를 잡아. 길에는 차가 거의 없어. B: 알았어. 곧 갈게. ① 안녕 ② 고마워 ③ 결코 ⑤ 맛있게 먹어

25. [정답] ③

[출제의도] 의사소통

[해 설] 칭찬과 격려 표현 : - 아주 잘한다. 훌륭하다.

Очень хорошо! Прекрасно! Отлично! Молодец!

[번역] 여자: 저는 매일 러시아어를 공부해요! 남자: 장하다! 아주 좋아요! ① 가끔. ② 안 돼! ④ 얼마 전에. ⑤ 나는 반대해.

26. [정답] ②

[출제의도] 문법 - 존재 부정 생격

[해 설] 존재를 부정할 때 ‘없는 것’을 생격으로 표현한다. 대학에서 수업은 занятие이다. 그것의 단수 생격은 занятия, 복수 생격은 занятий이다. ‘없다’는 의미는 과거 не было, 현재 нет, 미래 не будет이다. 따라서 정답은 ②번이다.

[번역] A : 너 모레 학교(대학교)에 가니? B : 아니, 우리 수업 없어. ① 단수 주격/대격 ③ 단수 전치격 ④ 복수 전치격 ⑤ 복수 조격

27. [정답] ⑤

[출제의도] 문법 - ‘소유대명사 + 명사’의 일치 관계

[해 설] а나 я로 끝나는 여성형 남성명사 ‘아빠’ папа, ‘할아버지’ дедушка, ‘삼촌’ дядя, ‘남자’ мужчина 등은 자체의 변화는 여성처럼, 그것들을 수식하는 형용사,

2013학년도 대학수학능력시험 제2외국어&한문영역 (러시아어 I)

정답 및 해설

소유대명사, 그리고 술어는 남성형을 사용한다. 따라서 (a)에는 남성 재귀소유대명사 여격 형태 *своему́*가 필요하다. 한편 ‘손님’ *гость*는 남성명사이다. 따라서 이를 수식하는 소유대명사 또한 남성해주는 (b)따라서 정답은 ③번이다.

28. [정답] ④

[출제의도] 문법 - *нужен*의 용법

[해 설] ‘~에게 ~이(명사) 필요하다’에서 ‘필요한 것’의 성, 수에 따라 남성 단수 *нужен*, 여성 단수 *нужна́*, 중성 단수 *нужно*, 복수 *нужны́*가 사용된다. 한편 ‘~는 하는 것이 필요하다’는 ‘의미상 주어(여격) + *нужно* + 동사 미정형’으로 표현한다. (a)에는 ‘안경’ *очки*에 해당하는 복수 *нужны́*, (b)에는 동사 미정형 앞에 오는 *нужно*가 필요하다. 따라서 정답은 ④번이다.

[번역] A : 누구한테 안경이 필요하지? B : 그가 안경을 사야 합니다.

29. [정답] ②

[출제의도] 문법

[해 설] a.에서 *за столом*은 장소 표현이다. 따라서 동사를 ‘~에 앉아 있다’ *сидеть*의 과거형 *сидели*로 바꾸거나, ‘~에 앉다’ *садиться*는 방향표시 대격형을 요구하므로 *за стол*로 고쳐야 한다. b.는 옳은 문장이다. c.는 전치사 *на*를 *за*로 바꿔야 한다. 따라서 정답은 ②번이다.

[번역] a. 그들은 식탁에 앉아 있었다(*сидели за столом*). 그들은 식탁에 앉고 있었다(*садились за стол*). b. 어머니가 딸에게 시험 준비를 시키고 있다. c. 내 여자 친구가 밥값을 지불했다(*за обед*).

30. [정답] ⑤

[출제의도] 문법

[해 설] ‘룸메이트’ *сосед по комнате*, ‘열 내리는 약’ *лекарство от температуры* 따라서 정답은 ⑤번이다.

[번역] ○ 나는 룸메이트를 만났다. ○ 그녀는 열 내리는 약을 먹었다.